

教會牧師 CHURCH PASTOR
羅耀基牧師 Rev. Nathaniel Law
聯絡電話: 01908 604613

教會執事 CHURCH DEACONS
李津、黃蔡香齡、楊吳翠玲、鍾何燕怡、劉松煦

查經及團契聚會時間
FELLOWSHIP & BIBLE STUDIES THROUGHOUT THE WEEK

粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship

每月第二、四週星期二 早上 10:30 – 12:30
每月第二、四週星期五 晚上 7:45 – 9:45

國語查經團契 Mandarin Bible Study Fellowship

每月第一、三週星期五 晚上 7:30 – 10:00

愛家小組 Loving Home Fellowship

每月第四週星期五 早上 10:00 – 13:00

『注意：若聚會時間或地點有所更改，將會另行公佈。』

下主日英語崇拜及主日學
NEXT WEEK'S ENGLISH SERVICE & SUNDAY SCHOOL

Crossway@Calvary Church at URC

Class Love 仁愛班 (Age:4-7 歲): 孟超 Caroline Meng

Class Joy 喜樂班 (Age:8-12 歲): 陳磊 Lei Chen

下主日崇拜
NEXT WEEK'S SUNDAY WORSHIP

證道 Sermon	聖靈能力的需要 The Need of Power From Holy Spirit
經文 Scripture	以弗所書 Ephesians 6:10-13
講員 Speaker	羅耀基牧師 Rev. Nathaniel Law
傳譯 Interpreter	鄧梁潔貞 Michelle Tang
領會 Worship Leader	李津 Jin Li
領詩 Song Leader	黃士明 Sming Huang/黃蔡香齡 Carol Huang
司琴 Pianist	羅王華潔師母 Mrs Kit Law
司事 Stewards	梁偉波 Wai Po Leung, 杜林清梅 May Lim Toh
影音 Audio/Visual	劉松煦 Terry Lau, 韓軼 Ian Han
茶點 Refreshment	鍾碧蓮 Judy Chung, 李吳麗麗 Lily Lai Goh
新人接待 Welcome Team	杜林清梅 May Lim Toh, 林清秀 Michelle Lim



米頓堅華人基督教會

MILTON KEYNES CHINESE CHRISTIAN CHURCH

Registered Charity Number: 1056899 Website: <http://www.mkccc.org.uk/>

通訊地址: Correspondence Address: P O Box 4018, Milton Keynes MK13 8XN

崇拜地點 Place of Worship: Christ Church, Purbeck, Stantonbury, Milton Keynes MK14 6BN

主日崇拜

SUNDAY WORSHIP

二零一六年十一月二十日下午二時三十分 20.11.2016 2:30pm

**** 安靜默禱, 預備心靈敬拜 ****

****Silent Prayer Preparing our Hearts for Worship****

- | | | |
|------------|--|----|
| 1. 宣召 | Call to Worship 《詩篇 Psalm 47: 1-2》 | 眾立 |
| 2. 詩歌頌讚 | Worship in Hymn | 眾立 |
| 3. 奉獻 | Offering | 眾坐 |
| 4. 詩歌 | Hymn 《感恩歌 Song of Thanksgiving》 | 眾坐 |
| 5. 祈禱代求 | Intercession | 眾坐 |
| 6. 讀經 | Scripture Reading 《瑪拉基書 Malachi 2:11-16;
希伯來書 Hebrews 13:4》 | 眾坐 |
| 7. 證道 | Sermon 《聖潔的婚姻 Holy Marriage》 | 眾坐 |
| 8. 回應詩歌 | Response Hymn 《充滿我 Fill Me Lord》 | 眾立 |
| 9. 讚美頌及祝福 | Doxology and Benediction | 眾立 |
| 10. 本月背誦經文 | Monthly Recitation 《以弗所書 Ephesians 5:18-21》 | 眾坐 |
| 11. 歡迎及報告 | Welcome and Announcement | 眾坐 |
| 12. 默禱散會 | Silent Prayer / End of Service | 眾坐 |

講員 Speaker	司徒禮牧師 Rev. Law Szeto
傳譯 Interpreter	胡文豪 Kevin Wu
領會 Worship Leader	鄧馮愛玲 Ailie Tang
領詩 Song Leader	彭莫冰 Lisa Pang
司琴 Pianist	劉藹誼 Fiona Lau
司事 Stewards	杜鴻輝 Tommy Toh, 林清秀 Michelle Lim
影音 Audio/Visual	陳鏡灃 Gary Chan, 張小雪 Stephanie Zhang
茶點 Refreshment	楊瑞峰 Sunny Yeung, 彭雙吉 Roger Pang
新人接待 Welcome Team	杜宗奇 Eddie Du, 杜鴻輝 Tommy Toh

【存喜樂、敬畏的心敬拜神】

我們的異象 OUR VISION
同心建立神的教會，成為：
見證生命，有使命，有屬靈辨察能力，關顧，警醒的教會
*** 今年度主題：活出真福氣 ***

家事報告 CHURCH NEWS

1. 教會祈禱會 Church Prayer Meeting

教會於今日崇拜後 4:30pm 有教會祈禱會，請弟兄姊妹預時積極參加，同心為教會事工向神祈求，藉著禱告共同經歷神的大能和旨意。

*祈禱會同時 4:30pm 有兒童詩班練詩，請家長鼓勵 7 歲至 11 歲子女參加。

2. 浸禮崇拜 Baptism Sunday Worship

教會於 11 月 27 日定為浸禮崇拜。崇拜之後備有豐富茶點，也請弟兄姊妹隨意預備一些愛心小點以供大家感恩享用。請路加小組負責茶點佈置及清潔。

3. 2017 年執事的任期和職責

The Following Deacons' Term of Office and Their Duties Respectively

- (a) 李津 Jin Li :
留任執事任期至 2017 年 12 月 31 日 財政部部長
- (b) 劉松煦 Terry Lau :
留任執事任期至 2018 年 12 月 31 日 差傳秘書
- (c) 楊吳翠玲 Sarah Yeung :
留任執事任期至 2017 年 12 月 31 日 傳道部及總務部部長
- (d) 黃蔡香齡 Carol Huang :
任期 2 年，由 2017 年 1 月 1 日至 2018 年 12 月 31 日 教會秘書及關懷部部長
- (e) 鍾何燕怡 Christine Choong :
任期 2 年，由 2017 年 1 月 1 日至 2018 年 12 月 31 日 青少年部部長
- (f) 劉藹誼 Fiona Lau :
任期 1 年，由 2017 年 1 月 1 日至 2017 年 12 月 31 日 兒童部部長

4. 聖誕福音崇拜/慶祝會及聚餐

Christmas Worship Celebration & Gathering With Dinner

教會於 12 月 25 日星期日舉行聖誕福音崇拜，請弟兄姊妹邀請親友一同參加福音崇拜及感恩慶祝，崇拜後設有慶祝會，內容包括詩歌及才藝表演，可以個人或小組形式報名，詳情及報名請向莫冰姊妹查詢，12 月 18 日截止報名。慶祝會後有聚餐，懇請每個家庭預備一道佳餚共享。

5. 主日崇拜進行時的保安 Security Issue During Sunday Service in Progress

由於最近發現在主日崇拜進行時，常有陌生人進出教會地方，為了安全的理由，下主日開始，將會在下午 2:40 鎖上出停車場的大門，直至下午 3:45 才重開，請大家留意，儘可能準時出席崇拜。如肢體需要在下午 2:40 之後進入教會，當值司事會為負責開門。

6. 接送服務前往聯合英語崇拜 Pick up service for Joint English Service

下主日 11 月 27 日聯合英語崇拜(Crossway)將在加略山教會舉行，地址如下：
United Reform Church, High Street, Newport Pagnell MK16 8AB，需要接送服務前往的弟兄姊妹子女先向鍾何燕怡執事(Christine)報名，並請在下主日 1:55pm 準時在 Christ Church 停車場等候接送。

* 崇拜後禮堂外備有茶點，歡迎新朋友和弟兄姊妹共同分享及溝通 *
Please feel free to stay for sharing and refreshments after worship

祈禱事項 PRAYER ITEMS

1. 為 11 月 27 日浸禮崇拜禱告，求主祝福接受浸禮的肢體，使他們專心一意跟隨主，靈命不斷成長。
2. 為 2017 年新一屆執事禱告，求聖靈膏抹他們，叫他們服侍教會的時候，滿有從神而來的恩賜、智慧及能力，讓教會走在神帶領的方向。
3. 為 12 月 25 日聖誕福音主日禱告，求神大大膏抹講員的信息，讓參與崇拜的未信主朋友，被聖靈感動而認識救恩，並接受基督耶穌為他們的救主。

本月背誦經文 MONTHLY RECITATION

不要醉酒，酒能使人放蕩；乃要被聖靈充滿。

當用詩章、頌詞、靈歌彼此對說，口唱心和地讚美主。

凡事要奉我們主耶穌基督的名常常感謝父神。又當存敬畏基督的心，彼此順服。

以弗所書 5:18-21 (和合本)

Do not get drunk on wine, which leads to debauchery. Instead, be filled with the Spirit, speaking to one another with psalms, hymns, and songs from the Spirit.

Sing and make music from your heart to the Lord, always giving thanks to

God the Father for everything, in the name of our Lord Jesus Christ.

Ephesians 5:18-21 (NIV)

讚美頌 DOXOLOGY

讚美一神萬福之源，天下生靈都當頌言；天上萬軍也讚主名，同心讚美父、子、聖靈。阿們。

季度財務報告 Quarter Financial Report

季度預算開支 Quarter of Budget	£16,257.46	
第三季度總收入 Income Total Q3	£13,444.21	
第三季度總開支 Expenditure Total Q3	£11,760.57	
第三季度結餘 Balance Total Q3	£ 1,683.64	
三個季度結餘 three quarter total surplus	£ 7,042.60	Q1(£-3,796.09) Q2(£9,155.04)

上週奉獻收入摘要

SUMMARY OF LAST WEEK OFFERING RECEIPT

<u>上週奉獻收入</u>	<u>常務費</u>
崇拜奉獻	£278.98
退稅奉獻	£ 90.00
十一退稅奉獻	£ 140.00
感恩奉獻	£ 76.00
英語崇拜奉獻	£ 146.35
總收入	£731.33

各人要照著心裡所決定的捐輸，不要為難，不必勉強，因為捐得樂意的人，是神所喜愛的。

(哥林多後書 9:7 新譯本)

*** 鼓勵弟兄姊妹十一奉獻並參加退稅禮金 ***

(您的每 £1 退稅禮金奉獻教會可向稅務局申請 25p 退稅，如參加退稅禮金奉獻，請向財務部查詢。)